

Bibliographie de toponymie pyrénéenne

Pierre-Henri Billy

Citer ce document / Cite this document :

Billy Pierre-Henri. Bibliographie de toponymie pyrénéenne. In: Nouvelle revue d'onomastique, n°7-8, 1986. Les Pyrénées. pp. 115-124;

doi : <https://doi.org/10.3406/onoma.1986.935>;

https://www.persee.fr/doc/onoma_0755-7752_1986_num_7_1_935;

Fichier pdf généré le 24/05/2024

Bibliographie de la toponymie pyrénéenne

Pierre-Henri BILLY

Cette recension de travaux est sommaire : la bibliographie du sujet est en effet trop vaste pour un seul article. Les éléments ici apportés, suffisants pour bien aborder la toponymie pyrénéenne, seront complétés par le recueil de Marianne Mulon, L'Onomastique française. Bibliographie des travaux publiés jusqu'en 1960, Paris, 1977 et les bibliographies de l'onomastique française et espagnole qui paraissent dans Onoma.

Du côté français, nous avons intégré des sources documentaires; du côté espagnol, nous les avons écartées - elles sont plus nombreuses - et avons limité nos recherches à la Navarre et à l'Aragon. Pour la Catalogne, se reporter à l'opuscule d'Enric Moreu-Rey, Toponímia catalana. Assaig de Bibliografia, Barcelona, 1974 et à la bibliographie plus récente qu'il dresse dans le présent numéro de la Revue.

Substrats pyrénéens.

M. Alvar, Voces prerromanas en la toponimia pirenaica, Homenaje J. de Urquijo, San Sebastian, 1950, III, 7-15.

J. Alvarez Delgado, Les noms hispaniques des fleuves avec racines de valeur "eau", III^o CITA, Actes et Mém., II (Louvain, 1951), 201-203.

G. Bähr, Baskisch und Iberisch, Bayonne, 1948.

J. Caro Baroja, Les couches de la toponymie basque et le problème de la parenté des langues, III^o CITA, Actes et Mém., II (Louvain, 1951), 173-182.

J. Corominas, La toponymie hispanique préromane et la

survivance du basque jusqu'au bas Moyen Age, VI^o CITA, Actes et Mém., I (München, 1960), 105-146.

J. Hubschmid, Esp. nava, basque naba, frioul. nava, mots d'origine pré-indo-européenne ou gauloise?, RIO, IV, 1952, 3-22.

J. Hubschmid, Iberoromanische Wörter für "Steinplatte", RF, 64, 1952, 43-56.

J. Hubschmid, Lenguas preromanas indoeuropeas. Testimonios románicos, ELH, I, Madrid, 1960, 127-149.

J. Hubschmid, Lenguas prerromanas no indoeuropeas. Testimonios románicos, ELH, I, Madrid, 1960, 27-66.

J. Hubschmid, Pyrenäenwörter vorromanischen Ursprungs und das vorromanische Substrat der Alpen, Salamanca, 1954.

J. Hubschmid, Die Stämme *kar(r)- und *kurr- im Iberoromanischen, Baskischen und Inselkeltischen, RPh, 13, 1959, 31-49.

J. Hubschmid, Studien zur iberoromanischen Wortgeschichte und Ortsnamenkunde, BF, 12, 1951, 117-156.

J. Hubschmid, Thesaurus Praeromanicus, I, Bern, 1963.

J. Hubschmid, Thesaurus Praeromanicus, II, Bern, 1965.

J. Hubschmid, Toponimia prerromana, ELH, I, Madrid, 1960, 447-493.

J. Hubschmid, Le vocabulaire préroman des Pyrénées et des Alpes, VII^o CILR, II, Barcelona, 1955, 429-435.

R. Klotz, Etude de toponymie pyrénéenne : Germ - Ger, RC, 1978, 91, 113-117.

X. Ravier, *Kalma et autres mots de substrat dans la région pyrénéenne occidentale : problèmes de linguistique prélatine, Actes du Colloque d'Onomastique romane de Dijon, Dijon, 1982, 195-209.

X. Ravier, Toponymes en dunu(m) dans le domaine aquitano-gascon et configurations géo-dialectales modernes, VD, XIV, 1978, 119-138.

X. Ravier, Toponymes gascons en R final sensible. Un fait de substrat aquitano-pyrénéen, Symbolae Ludovico Mitxelena septuagenario oblatae, Vitoria, 1985, 741-752.

G. Rohlfs, Baskische Reliktwörter in Pyrenäengebiet, ZRPh, 47, 1927, 394-408.

G. Rohlfs, Couches de colonisation romaine et pré-romaine en Gascogne et en Aragon, RIO, VII, 1955, 1-12.

G. Rohlfs, Sur une couche préromane dans la toponymie de Gascogne et de l'Espagne du Nord, RFE, XXXVI, 1952, 209-256.

A. Tovar, Los Pirineos y las lenguas prelatinas de España, APCIEP, Zaragoza, 1952, 149-152.

Pyrenées françaises et espagnoles.

M. Alvar Lopez, Atlas lingüístico y etnografico de Aragon, Navarra y Rioja, Madrid, 1979--.

P. Billon, Sur la dénomination de certains pics et sur l'extraordinaire richesse du langage des montagnards, Pyrenées, 134, 1983, 111-119.

J. Caro Baroja, Sobre toponimia de las regiones íbero-pirenaicas, Miscelánea A. Griera, I, Barcelona, 1955, 113-135.

J. Coromines, Du nouveau sur la toponymie occitane, BNF, VIII, 1973, 193-308.

A. Dauzat, Toponymie pyrénéenne, RIO, VII, 1955, 91-96.

J. Gárate, Una clave para la Hidronimia Pirenáica, Fontes Linguae Vasconum, VI, 17, 1974, 211-240.

J. Gorrochategui Churruca, Estudio sobre la onomástica indígena de Aquitania, Vitoria-Gasteiz, 1985.

F. Manzano, La toponymie pyrénéenne : orientations bibliographiques et méthodologiques, ms. déposé à l'Université de Toulouse-le-Mirail, 1977.

L. Michelena, De onomástica aquitana, Pirineos, X, 1954, 409-458.

G. Rohlfs, Zur Kenntnis der Pyrenäenmundarten (mit einer Übersichtskarte), RLiR, VII, 1931, 119-169.

G. Sachs, Die Ortsnamenforschung auf der Pyrenäenhalbinsel, ZONF, 10, 1934, 279-293.

Pyrénées gasconnes.

Ch. Higounet, Etudes de toponymie pyrénéenne, RIO, VIII, 1956, 11-16.

A. Luchoire, Etudes sur les idiomes pyrénéens de la région française, Paris, 1881.

H. Polge, Réflexions sur l'hydronymie du Sud-Ouest, BSAHLG, 1975, 29-36.

Recueil Sacaze. Dialectologie et onomastique, ms. déposé à la Bibliothèque Municipale de Toulouse.

G. Rohlfis, Le gascon. Etudes de philologie pyrénéenne, Pau, 1977.

J. Séguy, Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne, Toulouse, 1954-1966.

J. Séguy, Toponymes du versant nord des Pyrénées d'origine botanique, APCIEP, Zaragoza, 1952, 99-132.

Aragon.

M. Alvar López, Toponimia del alto valle del Río Aragón, Zaragoza, 1949.

M. Alvar, Nombres de núcleos de población en el alto valle del río Aragón, APRTP, Zaragoza, 1949, 25-34.

R. Aymard, Regard sur l'Aragon chrétien. Hagiotoponymie de l'Aragon pyrénéen, Uzès, 1985.

T. Buesa, Onomástica aragonesa. Cuestionario, Zaragoza, 1977.

J. Corominas, Noms catalans d'Aragó, RLiR, XXIII, 1959, 35-63.

W. D. Elcock, Toponimia del valle de Tena, Arch. Filol. Aragon, XII-XIII, 1961-62, 299-320.

W. D. Elcock, Toponimia menor en el alto Aragón, APRTP, Zaragoza, 1949, 77-118.

M. García Blanco, Contribución a la toponimia aragonesa medieval, APRTP, Zaragoza, 1949, 119s.

A. Kuhn, Zu den Flurnamen Hocharagons, Homenaje Krüger, I, Mendoza, 1952, 47-56.

G. Rohlfis, Diccionario dialectal del Pirineo Aragonés, Zaragoza, 1985.

A. Ubieto, Toponimia aragonesa medieval, Valencia, 1972.

Pays Basque et Navarre.

O. de Apraiz, De la vieja toponimia de Navarra. Etimología vasca en latín del siglo XII, Homenaje J. de Urquijo, San Sebastian, 1950, III, 447-454.

C. E. Corona Baratech, Toponimia navarra de la Edad Media, Huesca, 1947.

Cl. Dendaletche, Essai sur "l'intégration toponymique" des caractères écologiques et de peuplement végétal et animal dans les Pyrénées basques, AFPEM, XXIX, 1973, 99-105.

E. J. Esparza, De toponimia navarra, Principe de Viana, 98-99, 1965, 161-227.

E. Goyhénèche, Onomastique du nord du Pays basque, du VI^e au XV^e siècle, Thèse de 3^e cycle, Bordeaux, 1966.

L. Michelena, Apellidos vascos, San Sebastian, 1953.

P. de Zabala, Toponimia vasca. Hidrografía, BRSV, IX, 1953, 245-261; XIII, 1957, 295-312.

Pyrénées-Atlantiques.

J. Corominas, De toponimia vasca y vasco-románica en los Bajos-Pirineos, Fontes Linguae Vasconum, 12, 1980, 299-319.

L. Dassance, A propos du nom des Aldudes, Gure Herria, 1964, 245-251.

V. Dubarat, Documents sur Notre-Dame de Sarrance, Mélanges de bibliographie et d'histoire locale, I, Paris, 1894.

V. Dubarat, Documents sur Notre-Dame du Calvaire de Bétharram, BSSLAP, XXIII, 1893-94, 107-231, 269-324.

J. Dumonteil, B. Cheronnet, Le for d'Oloron, édition critique, Oloron, 1980.

M. Marque, Le cartulaire d'Oloron, Pau, 1900.

P. Raymond, Dictionnaire topographique du département des Basses-Pyrénées, Paris, 1863.

L. Rouch, Les noms de lieu du Haut-Adour..., RGPSO, XIV, 1943, 79-84.

P. Sallenave, Résultats d'une enquête toponymique dans la vallée d'Ossau, Pyrénées, 136, 1983, 295-311.

Hautes-Pyrénées.

G. Balencie, Livre vert de Bénac, BSAHP, 1901-1902, n° 36-42.

M. Barrère, Index alphabétique de l'Essai sur la toponymie de la vallée de Barèges, s.l., 1955 (cf. P. Rondou infra).

M. Camélat, Glossaire du Val d'Azun, Paris, 1949.

R. Klotz, Un problème toponymique : la vallée d'Aure, RC, LXXXVIII, 1975, 451-454.

L. A. Lejosne, Dictionnaire topographique du département des Hautes-Pyrénées, ms. déposé aux Archives départementales des Hautes-Pyrénées.

J.-F. Le Nail, Vocabulaire toponymique de Campan, thèse de l'Ecole Nationale des Chartes, ms. déposé aux Archives Nationales, 1970.

L. Maury, Le massif de Neù Bielhe..., BP, XXXVI, 1930, 303-312, 359-365, 402-409, 440-452.

A. Meillon, Esquisse toponymique de la vallée de Caunterets, Caunterets, 1908.

A. Meillon, Essai d'un glossaire des noms topographiques les plus usités dans la vallée de Caunterets et la région montagneuse des Hautes-Pyrénées, Caunterets, 1911.

A. Meillon, Histoire de la vallée de Caunterets (Hautes-Pyrénées). I. Les origines : le cartulaire de l'abbaye de Saint-Savin-en-Lavedan, Caunterets, 1920.

J. Pagès, Un toponyme des Pyrénées centrales : "Bazert", Pirineos, XXVIII, 1972, 104, 95-98.

L. Paret, Das ländliche Leben einer Gemeinde der Hautes-Pyrénées dargestellt auf Grund der mundartlichen Terminologie, Tübingen, 1933.

F. Ravier, La toponymie du massif d'Ardiden, FSASGA, Comm. de Top., 5 sept. 1953 (Pau, 1955), 29-32.

X. Ravier, A propos de quelques microtoponymes de la région tarbaise et de leur signification, VD, IV, 1957, 83-97.

O. Ricau, Histoire des noms de Bigorre, Bordeaux, 1960.

P. Rondou, Essai sur la toponymie de la vallée de Barèges, BP, de 1915 à 1930.

Ch. Samaran et Ch. Higounet, Recueil des actes de l'abbaye cistercienne de Bonnefont en Comminges, Paris, 1970.

Haute-Garonne.

E. Connac, Dictionnaire topographique du département de la Haute-Garonne, ms. déposé aux Archives départementales de la Haute-Garonne.

J.-L. Fossat, La toponymie du canton de Bagnères-de-Luchon par Louis Saudinos (1954). Toponymie et dialectométrie des Pyrénées Centrales, Toulouse, 1976.

A. Gélis, Villages et lieux-dits du Comminges. Origine et signification. Essai de toponymie descriptive, RC, XCII, 1979, 113-122, 249-259, 419-426.

Ch. Higounet, Cartulaire des templiers de Montsaunès, BPhH du CTHS, 1955-1956, 211-293.

L. Saudinos, Les noms de lieux du canton de Luchon, L'Echo pyrénéen, 31 janv. 1943.

Ariège.

F. Baby, Petite hydronymie ariégeoise, BSASLA, 1975, 5-100.

F. Baby, Les Templiers de Montsaunès dans le Castillonnais : Documents sur la langue et l'histoire de la Ballongue et du Biros (1165-1688), BSASLA, XXXI, 1976, 21-153.

J. Castet, Petit glossaire des mots les plus employés dans la toponymie du Castillonnais (Ariège), ms. déposé au F.E.W. à Bâle, 1922.

C. Cau-Durban, Abbaye du Mas-d'Azil, monographie et cartu-

laire, 817-1774, Foix, 1896.

A. Maynard, Légendes et toponymie ariégeoises, CEC, XXIII, 55, 1972, 52-54.

X. Ravier, Atlas linguistique et ethnographique du Languedoc occidental, Paris, 1978--.

P. Viteau, Toponymie de l'Ariège, I, Pirineos, XIII, 1957, 105-190; II, chez l'auteur, s.d.

Pyrénées-Orientales et Aude.

R. d'Abadal i de Vinyals, Com neixi com creix un gran monestir pirinenc abans de l'any mil : Eixalada-Cuixà, Montserrat, 1954-55.

J.-B. Alart, Cartulaire roussillonnais, Perpignan, 1880.

J.-B. Alart, Documents sur la langue catalane des anciens comtés de Roussillon et de Cerdagne, Paris, 1881.

J.-B. Alart, Privilèges et titres relatifs aux franchises, institutions et propriétés communales de Roussillon et de Cerdagne depuis le XI^e s. jusqu'à l'an 1660, Perpignan, 1878.

P. Bassède, Oronymie du Roussillon, CERCA, 1964, 24, 121-136.

P. Bassède, Toponymie des Pyrénées-Orientales, Perpignan, 1964.

M. Delcor, "Quer" toponyme catalan, Osséja, 1943.

M. Gigot, Relevé des toponymes portés par l'I.G.N. sur les cartes au 1/20.000, et sur les cadastres, dans le département des Pyrénées-Orientales, ms. déposé au Centre d'Onomastique des Archives Nationales.

A. Griera, El elemento preromano en el dominio lingüístico del Pirineo catalán, BDE, 31, 1952, 7-42.

H. Guiter, Atlas linguistique et ethnographique des Pyrénées-Orientales, Paris, 1966.

H. Guiter, Les bases oronymiques préromanes sur les Pyrénées méditerranéennes, Cuadernos de Investigacion (Logrono), II, 1975, 35-45.

H. Guiter, Hagiotoponymia rossellonesa, 42^e Congrès Fédér. hist. Languedoc médit. (Perpignan, 1969), 1970, 177-183.

H. Guiter, Quelques curieuses modifications de désignations

toponymiques dans les documents carolingiens des Pyrénées-Orientales, RLiR, XXVIII, 1964, 22-28, 109-110.

H. Guiter, Toponimia vasca de los Pirineos orientales, APL, XIV, 1975, 251-261.

F. Manzano, Etude typologique de toponymie méditerranéenne : contribution aux études du mouvement spatial dans les Pyrénées méditerranéennes, thèse de doctorat d'Etat, Toulouse-le-Mirail, 1986.

F. Manzano, Etude typologique de toponymie méditerranéenne : le Capcir, thèse de 3^o cycle, Toulouse-le-Mirail, 1976.

P. Ponsich, Limits historics i repertori toponimic dels llocs habitats dels antics "països" de Rosselló-Vallespir-Conflent-Capcir-Cerdanya-Fenolledes, Terra nostra (Perpignan), 37, 1980.

R. L. Portet, Toponimia del Rosselló, Saint-Estève, 1985.

A. Sabarthès, Dictionnaire topographique du département de l'Aude, Paris, 1912.

A. Vigo, La toponymie de la vallée de l'Agly et des Fenouillèdes, CERCA, 11, 1961, 24-51; 12, 1961, 104-131.

J. Vilarassa, Microtoponymie de la vallée du Tech, D.E.S., Montpellier, 1970.

Abréviations.

AFPEM	Annales de la Fédération pyrénéenne d'Economie montagnarde
APCIEP	Actas del primer Congreso internacional de Estudios pirenaicos
APL	Archivo de Prehistoria Levantina
APRTP	Actas de la primera reunion de Toponimia pirenaica
BDE	Boletín de Dialectología Española
BF	Boletín de Filología
BNF	Beiträge zur Namenforschung
BPhH	Bulletin philologique et historique (jusqu'à 1715)
BRSV	Boletín de la Real Sociedad Vascongada
BSAHP	Bulletin de la Société académique des Hautes-Pyrénées

BSASLA Bulletin de la Société ariégeoise des Sciences, Lettres
 et Arts
 BSSLAP Bulletin de la Société des Sciences, Lettres et Arts
 de Pau
 CEC Cahiers d'Etudes cathares
 CILR Congrès international de Linguistique romane
 CITA Congrès International de Toponymie et d'Anthroponymie
 ELH Enciclopedia lingüística Hispánica
 FSASGA Fédération des Sociétés académiques et savantes de
 Gascogne-Adour
 RC Revue de Comminges
 RF Romanische Forschungen
 RFE Revista de Filologia española
 RGPSO Revue géographique des Pyrénées et du Sud-Ouest
 RIO Revue Internationale d'Onomastique
 RLiR Revue de Linguistique Romane
 RPh Romance Philology
 VD Via Domitia
 ZONF Zeitschrift für Ortsnamenforschung
 ZRPh Zeitschrift für romanische Philologie